



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков экономического факультета

УТВЕРЖДЕНА
на Ученом совете ФГБОУ ВО

«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

прот. № 7 от «18» 03 2024 г.

Ректор Университета
Рабданов М.Х.



ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)»
для аспирантов экономических специальностей

Уровень образования – Подготовка кадров высшей квалификации

(аспирантура)

Махачкала 2024

Настоящая программа кандидатского экзамена составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов, утвержденными приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951.

Программа раскрывает структуру, требования и содержание кандидатского экзамена дисциплины «Иностранный язык (английский язык)» для аспирантов и соискателей экономических специальностей Даггосуниверситета.

Разработчик:

Канд.филол.н., доцент



/Ризаханова З.З./

Программа кандидатского экзамена **принята** на заседании **кафедры иностранных языков ЭФ**

«28» ноября 2023г.

Протокол заседания № 4

/ Зав. кафедрой



/ Гусейханова З.С. /

Программа кандидатского экзамена **согласована с** Управлением аспирантуры и докторантуры

Начальник Управления аспирантуры и

докторантуры

«25» 03

2024г.

 Э.Т. Рамазанова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели освоения дисциплины.....	4
2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.....	4
3. Языковой материал.....	5
4. Содержание и структура кандидатского экзамена.....	5
5. Рекомендуемая литература.....	7

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью освоения дисциплины «английский язык» является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе.

Практическое владение английским языком в рамках данного курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

- свободно читать оригинальную литературу на английском языке по экономике;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- делать сообщения и доклады на английском языке на темы, связанные с научной работой аспиранта
- вести беседу по специальности

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Окончившие курс обучения по данной программе должны **владеть** орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации в научной сфере в форме устного и письменного общения.

В области говорения: к концу обучения аспирант должен **владеть** подготовленной, а также неподготовленной монологической речью; **уметь** делать резюме, сообщения, доклад на английском языке; **владеть** диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; **владеть** основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения.

В области аудирования: аспирант должен **уметь** понимать на слух аутентичную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

В области чтения: аспирант должен **уметь** читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант должен владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

В области письма: аспирант должен **владеть** умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по тематике проводимого исследования.

3. Языковой материал

1. Виды речевых действий и приемы ведения общения

1.1. Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекция услышанного или прочитанного, идентификация темы сообщения, доклада и т.д.

1.2. Передача эмоционального отношения к сообщению: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

1.3. Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснения возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/ неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

1.4. Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражения благодарности, разочарования и т.д.

2. Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударение, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долготы/ краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

3. Лексика

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

4. Грамматика

Глагол (видо-временные формы, залог, наклонение; неличные формы глагола и конструкции с ними, модальные глаголы); существительное, местоимение, прилагательное, числительное, наречие, структура простого и сложного предложения, порядок слов, эмфаза, актуальное членение предложения.

4. Содержание и структура кандидатского экзамена по английскому языку

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться языком как средством профессионального общения и научной деятельности.

Аспиранты должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере научного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспиранты должны продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Объектом контроля на экзамене кандидатского минимума являются навыки изучающего и беглого чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, т.е. отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При беглом чтении оценивается умение в течение короткого времени (1-2 минут) определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Передача извлеченной информации осуществляется на английском языке. Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Структура экзамена. Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: *на первом этапе* аспирант выполняет письменный перевод и реферирование научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. *Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2000 – 3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки – письменный перевод и передача основного содержания текста в форме резюме.
2. Беглое чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения – 1-2 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на английском языке.

3. Беседа с экзаменаторами на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.
Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе.

Рекомендуемая литература и электронные ресурсы

Основная литература:

1. Ашурбекова Т.И., Мифталиева М.А. English for postgraduate students of economics. Махачкала, 2011
2. Ашурбекова Т.И., Мирзоева З.Г. Английский для экономистов. - Махачкала, 2010
3. Азизова М.А. Types of speeches and presentations. – Махачкала, 2005
4. Белякова Е.И. Английский язык для аспирантов. – СПб., 2007. [Электронный ресурс]. – URL: <http://pshytics.ru/angliyskiy-yazyik-dlya-aspirantov-elena-belyakova.html>
5. Вавилова М.Г. Так говорят по-английски. – М.: МГИМО, 1996
6. Солoduшкина К.А. Modern English Grammar Practice. – СПб., 2006
7. Шахова Н.И. Learn to Read Science: Курс английского языка для аспирантов и научных работников. М., 1993.

Дополнительная:

1. Игнатова Т.Н. Английский язык для общения. Интенсивный курс. М., 1999.
2. Федорова Л.М., Никитаев С.Н. Работа над текстами «Английский для специальных целей (английский для аспирантов-экономистов)». – М., 2007
3. McCarty M., O'Dell F. English Vocabulary in Use (pre-intermediate, intermediate). – Cambridge University Press, 1999. [Электронный ресурс]. – URL: <http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=780235>
4. Murphy R. English Grammar in Use, third edition. – Cambridge University Press, 2004 [Электронный ресурс]. – URL: http://www.alleng.ru/d/engl_en/eng010.htm
5. Raitskaya L., Cochrane S. Guide to Economics. – Macmillan, 2010
6. Vince M. Advanced Language Practice. – Macmillan, 2003
7. Басс Э.М. Научная и деловая корреспонденция. Английский язык. М.: Наука, 1991.
8. Резник Р.В. и др. Практическая грамматика английского языка. М.: Наука, 1996.
9. Рейман Е.А., Константинова Н.А. Обороты речи английской научной статьи. Л.: Наука, 1978.
10. Мёрдок-Стерн С. Деловые приемы и встречи на английском: визиты, сотрудничество и профессиональные контакты. М., 2007.
11. Мёрдок-Стерн С. Общение на английском: телефон, факс, E-mail, деловая переписка. М., 2007.
12. Кауль М.Р., Хидекель С.С. Living English in real situations. М., 2005.

13. Беловинцева Е.Г., Иванов О.П. A Way to Reading Newspapers and Discussing. М., 2004.

Литература по профилю специальности и общеэкономическая для индивидуального чтения

1. Applied Economics. Junior Achievement. – Colorado Springs, Colorado, 1993.
2. Ball D., McCalloch W. International Business. – Irwin, 1996.
3. Breadley R., Myers A., Marcus A. Fundamentals of Corporate Finance. – Irwin, 2001.
4. Drucker, Peter F. Management Challenges for the 21st Century. – Harper Business, 2001
5. Eisen, Peter J. Accounting the Easy Way. Third edition. – Barron's, 1995
6. Ehrenberg R.G., Smith R.S. Modern Labour Economics. Third edition. – Scott, Foresman and Company, 1987
7. Husted S., Melwin M. International Economics. – Harper & Row, 1990.
8. Molyneux Ph. Banking. An Introductory Text. – MacMillan, 1990.
9. Parkin M. Economics. – Addison Wesley, 2000.
10. Perreault W.D., MacCarthy L.E. Essentials of Marketing. – Irwin, 1997
11. Pilbeam K. International Finance. – MacMillan, 1992.
12. Sloman J., Sutcliffe M. Economics for Business. – Prentice Hall, 1998

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов.

Электронные словари

«ABBYU LINGUO 6.5: Большой англо-русский, русско-английский словарь»;

семейство электронных словарей «МультиЛекс»;

словари «Контекст» (Context) фирмы «Информатис».

Интернет-ресурсы

www.onelook.com,
www.cobuild.collins.co.uk,
www.yourdictionary.com,
www.bartleby.com,
www.quinio.com/words,
www.logophilia.com,
http://phrases.shu.ac.uk,
www.multitran.ru,
www.acronymfinder.com,
www.sokr.ru,
www.lexfiles.com

www.economist.com
www.bbclearningenglish.com
www.ted.com/talks
<http://elsevierscience.ru>
<http://www.springerlink.com/journals>

Методическая литература:

1. Программа для кандидатского экзамена по иностранному языку на сайте ВАК Минобразования России www.vak.ed.gov.ru
2. Программа-минимум кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык». Режим доступа 10.12.2010 <http://db.informika.ru/pke/Sb-2.htm>
3. Зильберман Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). М.: Наука, 1981.
4. Крупаткин Я.Б. Читайте английские научные тексты. М.: Высш. шк., 1991.
5. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Пособие по составлению рефератов на английском языке. Л.: Наука, 1980.

Материально-техническое и информационное обеспечение дисциплины

Оборудованный лингафонный кабинет, аудио- и видеокурсы:

1. Insights into Business (2)
2. English for International Banking and Finance
3. Financial English (2)
4. We are in Business
5. World of Business.
6. Focus on Business
7. Effective Socializing
8. International Business English
9. Starting BusinessEnglish
10. Effective Presentation
11. Market leader
12. Effective meetings

Составитель: к.ф.н., доц. кафедры ИЯ ЭФ Ризаханова З.З.